

中華民國維基媒體協會會訊

Wikimedia Taiwan Newsletter

104 年 10 月號
Oct 2015

壹、本會會務動態

(一) 台語聚會上線 反應熱烈

由「吳阿公的台語辭典」專案延伸出的「吳阿公的台語 2.0」實體聚會活動，在 9 月 27 日中秋節當天進行第一次聚會。

「吳阿公的台語辭典」專案源自己故台大教授吳守禮先生的後人，有意將他畢生精華著作《國臺對照活用辭典》委託本會，以公開授權方式上架。考量若只是將辭典轉為線上版，未必會收到效益，因此本會另規畫台語聚會，希望培養出對台語感興趣的社群，擴大專案的影響力。

根據「台灣知識種子計畫」臉書粉絲團上的專欄，這個聚會被命名為「吳阿公的台語 2.0」，是要提出「語言平權」的觀念。意即一種語言除了在私下可以口語交談外，也應該在各種領域中都可以方便地使用。由於社交網路的興起，當代越來越多人交談並不是透過口語，而是透過鍵盤或手指的滑動，在網路上以文字交談，因此「台語 2.0」便是要追上「Web 2.0」時代的需求，讓網路族可以自在的打出台語字。

第一次的活動預計邀請師大台文所教授李勤岸主講「我手寫我口——談台語書寫經驗」，演講後運用維基教科書，邀請大家編輯「維基新聞讀本」，試著練習以網路協作的方式書寫台語。活動消息公開後，獲得大量的轉載，臉書觸及率遠超過平日的發文；此外，教育廣播電臺、新新聞等媒體都對本專案表示採訪的興趣，足見此一議題仍受到各方重視。

《國臺對照活用辭典》上線的部分，由於目前部分顯示字型的關鍵技術未能突破，尚需徵求有程式背景的志工協助。預計利用本活動形成的擴散力，希望能夠接觸到相關的人才自願投入專案中。(Reke 編)

(二) 上官監事赴印尼交流

本會監事上官良治應邀，在 9 月 1 日至 9 日間，到印尼進行為期一週的交流，參與了雅加達的開放街圖社群活動，也深入了解印尼分會會辦的空間運用，以及專案管理心得。為本會與東南亞各分會的合作深化基礎，同時也帶回許多實用的經驗分享。

據了解，印尼分會認為若要靠向維基媒體基金會申請補助款進行工作，經營將會十分困難，因此透過人脈直接接受當地福特基金會的贊助，以該項經費做為經營基礎。其會務的強項為辦理寫作競賽和電子影像掃描專案。

工作空間與其他的 NPO 共同承租，內有影像掃描器材，方便進行將紙本著作掃描成電子檔。掃描的對象有些是已捐出的開放版權書籍，另外也有一些非開放版權的著作。非開放版權的著作，有些是著作權獨享的時間已經快要到期，因此印尼分會先行掃描，預計一過期限便可立即予以公開；另外有些則是珍貴的工具書，掃描的影像將放在不公開的網路空間，可以讓協會會員閱讀，做為會員福利。

地址：臺北市萬華區武昌街二段 122-1 號
網址：<http://wikimedia.tw/>
編輯：王則文、上官良治
信箱：info@wikimedia.tw
本刊物採用 CC-BY-SA 3.0 授權條款



印尼分會過去曾經和學校合作舉行寫作競賽，且是以菁英的方式，要求學校甄選學習態度積極的學生參與，每個月印尼分會針對進度進行督導，不合格者將被宣判淘汰，最後優勝者才能領取獎金。

上官監事在印尼期間拍攝了 3 支介紹印尼分會辦公室格局的影片，向台灣的維基人介紹當地環境及特色方案。回國後也曾在 MozTW 的聚會中，完整地報告印尼行的心得。

印尼分會空間介紹影片：

<https://www.facebook.com/wikimedia.tw/posts/860584230644554>

<https://www.facebook.com/wikimedia.tw/posts/861871290515848>

<https://www.facebook.com/wikimedia.tw/posts/862673377102306>

（三）「醫起嗡嗡嗡嗡」群眾募資案已達五成目標

「醫週譯小時」活動的醫藥專題保健小組推出的群眾募資案「醫起嗡嗡嗡嗡」，在 8 月 21 日時於 SciMu 平臺正式公開後，雖然並未「秒殺」，然而已經引起多方關注。一個月的時間募資目標已突破五成，共有 22 人捐款。另外也有大量的醫學院學生、師長透過臉書平臺，詢問加入志工團隊的方法。

根據臉書「維基醫學翻譯專案」社團，九月分新增的志工超過十名。不過可能對於工作方式不熟悉，目前尚未發現新加入的伙伴開始投入工作。因此，計畫主持人 Aaron 預計十月將舉行迎新活動及新人訓練。根據截稿時的規畫，可能在 10 月初借用泛科學的場地進行。除了聚餐之外，也將向他們解說翻譯工作進行的方式。(Reke 編)

募資頁面：<http://www.scimu.tw/projects/100>

（四）高雄維基聚會加入台灣知識種子計畫

由高雄維基志工黃柏諺發起的高雄維基人聚會，每個月都會固定舉行。自九月起，高雄聚會先將加入台灣知識種子計畫旗下。除了未來高雄聚會的活動訊息，將在「台灣知識種子計畫」的粉絲頁協助宣傳之外，本會也將依照該計畫的目標架構，針對高雄聚會的經營策略給予指導建議。

黃柏諺在今年六月曾參與本會舉行的社群負責人工作坊，根據他在工作坊中的說明，高雄聚會的目的比較接近讓維基人之間聯誼。而據了解，高雄社群近期宣佈將以翻譯工作為主，同時在經營上面臨場地尋找的困境。

此次加入台灣知識種子計畫，是由柏諺主動提出。協會祕書長王則文表示，高雄社群有意以翻譯聚做為特色，未來將予以尊重；但是會與社群討論如何深化論述，使「翻譯」工作也能達到種子計畫「以知識改變台灣社會」的核心理念。(Reke 編)

（五）台灣維基專案登上國際維基社群舞臺

政大民族系黃季平教授在她所開設的「世界民族誌」課程中，要求學生以撰寫世界少數民族條目當成作業，並邀請本會祕書長王則文協助指導維基編輯技巧。上個月會訊中，已報導過此一教育合作案的成果。為了讓全世界維基人更了解台灣維基社群的推廣現況，王則文以本會監事上官良治合作，將成果撰寫成短篇英文報導後，投書維基媒體部落格。文中介紹本案的執行分工、工作成果數據。維基媒體部落格編輯 Ed Erhart 已排定將在本刊截稿後一日，9 月 30 日刊登。

此外，東南亞分會間協議定期發佈電子刊物，以了解東南亞各地的動態。印尼分會的 Isabella Apriyana 主動向各分會提出邀稿。由於限定需在 200 字以內介紹完畢，本會選擇以介紹「薇姬愛古蹟」女性聚會專案為主。(Reke 編)

貳、維基媒體國際動態

(一) 基金會補助方式有重大變革

維基媒體基金會的工作人員在今年八月初於元維基的補助創意實驗室 (grant idealab) 提出一件補助流程再造的提案，意圖將 2013 年中創設的四種補助方式從新調整，原本分為二類組織性、二類個人性的補助，將轉為三類經常性、以及其他具實驗性的補助機制。

此項計畫的主要提案人是基金會補助部門的負責人 Siko Bouterse。她分析，現在的補助制度社群的參與高、處理提案和追蹤成效的系統完整、著重於影響力，同時也能保證往多元與創新的方向前進。然而儘管有這四點的優勢，現有的補助機制仍然碰到了運作上的困難，Siko 分析為三點：一、申請者無法確定要申請何種補助；二、流程太過複雜而嚴謹；三、審查委員們已經無法負擔現行的工作量。

為了改善問題，Siko 提出未來可能會改為三類經常性補助新制：

一、計畫資助，又分為種子型及成長型，前者補助首次嚐試進行特定計畫的對象，後者則補助需要擴大、發展計畫的團隊。

二、活動資助，主要補助活動中產生的交通費、食物和宣傳品費用，以及年會、國家級會議的經費。

三、年度資助，用於資助分支組織的人事及辦公室租金，用以執行高影響力的計畫。

Siko 等人期待這次的調整，能夠達成下列五項目標：

一、建立更清楚的起頭、發展路徑，讓人更容易找到支持。

二、簡化系統，讓志工與正職人員能夠更有效能的參與補助審查工作。

三、支持社群，更完整的回應其需求。

四、強調資料導向的決策並提供主動引導。

五、改善金錢以外的支持系統（例如：教練制度）。（上官良治、Reke 編）

計畫連結：

https://meta.wikimedia.org/wiki/Grants:IdeaLab/Reimagining_WMF_grants#Design_principles

(二) 「工作」插隊 「討論」介面改善再等等

MediaWiki 上新的留言系統 FLOW 從九月開始，將暫緩開發的腳步，因為有更重要的 Workflow 系統需要加緊開發腳步。

FLOW 是原本在約一年前開始開發的新一代留言介面，目標是取代所有的維基既有的討論頁面，然而目前維基討論頁有太多不同的靈活用法，要用 FLOW 的介面整合既有的各種模版與可能的工作流程是很困難的，於是開發團隊在發布的聲明中表達，除非有特定語種的社群表達主動合作開發的強烈意願，否則將不會強迫支持社群使用 FLOW 的 beta 版本。

FLOW 的開發團隊隨後又發了一篇新的文章，解釋為什麼會發出前篇令 FLOW 支持者感到錯愕的留言。原來是開發團隊其實手上不只是這個案子，另外一個開發計畫 Workflow 打算提前開發，所以工作人員先打預防針跟社群說明他們花在 Flow 的時間勢必將減少。

Workflow 意指「分成多階段的社群流程，包含了討論的步驟、並以定出一個特定決議作結。這樣的流程在維基計劃上十分常見，包含絕大多數的內容評選（新條目推薦、優良或特色條目推薦、DYK）、以及頁面存廢討論等等。目前這些流程大多是以手動的形式來

增加，在大型的維基計劃裡常常在發起一個新討論時，工作流程中會有許多重複性必須手動新增的子頁面、分類等，而不同的維基計劃、不同的語言社群各自的 WorkFlow 也都不盡相同，除了少數如 Twinkle 功能可以幫助簡化在這些頁面上發起討論的工作量，但它能夠支援的工作流程也並不是十分全面。

為應對這樣的困境，基金會的 UX 與 UI 專家建議透過一個彈性可設定的軟體功能來將這些過去手動編輯加入的繁複流程予以簡化，因此他們決定開發一個可以讓全球維基計劃的編輯社群使用的工作流程設定軟體，在社群討論之後，可以用軟體訂下相對應自動化的工作流程（比方說討論頁面到了留言累積到一定程度後自動存檔、你知道嗎的推薦分類可由功能列中選取）。

這原本計畫是在下一季度進行開發，但是在七月墨西哥的 Wikimania 國際維基年會中，WorkFlow 軟體獲得許多迴響，而基金會的整個決策體系也體認到統整工作流程的工作越早進行越好，於是將原本是三到六個月後開發的進度提早到下個月開始。但這勢必排擠到原本留言系統的開發時間，開發團隊僅承諾 FLOW 的支援不會因為 WorkFlow 計畫的切入而中止，未來仍會持續修復錯誤。(上官良治編)

參考來源：<https://zh.wikipedia.org/wiki/Topic:So4keg7oud61809t>

（三）猴子自拍照又逆轉？攝影師被告侵權

去年八月有媒體報導，英國攝影師史雷特（David Slater）在 2011 年時，相機被一雙猴子拿去自拍。後來這張猴子自拍照被上傳維基共享資源，史雷特主張他擁有著作權，要求維基媒體基金會撤下檔案。本案最後美國著作權局以「非人所創作物皆不受著作權保障」為由，判基金會勝訴，該照片屬公有領域。

然而，這則新聞今年再度餘波蕩漾。美國歷史悠久的保護動物組織 PETA 近日決定，協助代照相的印尼人猿提告攝影師侵權。不過這個動作應該並非真的要推翻美國著作權局的決議，而是該組織為保護動物議題募款的手段。(上官良治、Reke 編)

參考來源：<http://boingboing.net/2015/09/23/peta-sues-photographer-over-mo.html>

參、中文維基百科動態

（一）第十三次動員令結束

暑期舉行的中文維基百科動員令活動，在九月也步入尾聲。此次動員令共計產生了 1119 條條目，其中 1055 條為達標條目、45 條優良條目、16 條特色條目，以及 3 條特色列表。其中大多數的維基人仍然選擇不限主題的「大動員令」進行寫作，共計產出 430 條；其他七種小動員令中，「地球科學類」與「多於 15 種外語版本的條目」參與情形較踴躍，各有 190 條及 186 條，「歐洲歷史與地理類」有 112 條。其他類別則都沒有破百，創作能量有明顯的差距。

User:SiuMai 奪下此次貢獻排行榜中條目數量的第一名，他一共衝出了 86 條的條目，不過全部都是達標條目。總分排行第一名是 User:Jarodalien，儘管他只撰寫了 55 個條目，但其中有 18 條到達優良、7 條到達特色，以高品質衝出 9700 的積分奪下桂冠。

本次動員令的成果算是相當成功，總完成條目數量是史上第二多，僅以些微的差距次於 2013 年第 11 次動員令的 1121 條。在日均輸出產量上，17,48 條也是史上第二高。(Reke 編)

（二）特色條目當聖旨 維基百科首頁被惡搞

9月12日中文維基百科首頁展示的特色條目，被人發現遭到惡搞。當日展示的「貿易銀元」條目，內容摘要的部分顯示為「奉天承運，皇帝敕曰：各地軍、農、工、商人等，須知『飛鷹貿易銀元』已於近期現身香港，……爾等須晨兢夕厲！不得有違！欽此！」該段「聖旨」內容並非造假，是條目中「反響」一節的內容中，引用當時同治皇帝的聖旨。不過由於掛在首頁太過突兀，引發議論。

據 User:春卷柯南夫子解釋：特色條目存檔在展示前一天和當日才會被保護，其餘時間用戶都可以自行修改。但他並未說明用戶修改的原因。有些人推測可能是以幽默方式衝點閱率，但顯然引發的觀感並未讓社群感受到幽默。

目前引起注目的「貿易銀元」條目被 User:Hanteng 移動至「美國貿易銀元」，他指出還有日本貿易銀元、法國貿易銀元、法國安南貿易銀元、元英國貿易銀元等貨幣的存在，單純的「貿易銀元」不應專指美國貿易銀元。不過有多位社群成員呈現反對意見，目前雙方仍在爭論中。(Reke 編)

肆、臺灣維基社群動態

（一）台中社群再復出之路 颱風來攪局

停頓多時的台中維基社群，組織人安可在9月14日在臉書「台灣維基社群」社團發表〈2015年台中/雲嘉社群經營回顧與未來展望〉長文，說明停頓的原因，並宣佈將以新的企畫重新舉行。不過原訂9月的活動選在9月28日當天，恰好碰上杜鵑颱風過境，因而只能宣佈延期。

安可在該篇長文中指出，2013年6月開始舉辦協作聚之後，在聚會過程中碰到參與者因為彼此不熟悉，難以共同協作的問題。雖然嘗試過一些其他形式的討論增加深度，但是仍無法達成協作的目標。接下來在接棒人選上又遭遇困難，因此在去年下半年之後停止所有的活動，重新思考如何進行。

安可說，對於台中社群如何復甦他沒有特別的點子，但仍提出四點想法尋求討論。包括聚會形式上回歸「綜合聚會彈性主題」；協作聚專案化，等有一群人想一起寫作時再舉行；不追求 KPI 專注於企畫；招募新的伙伴。(Reke 編)

文章網址：<https://goo.gl/RxTWpz>

（二）賣萌徵求維基條目 維基人如此相助

選舉接近，候選人也越來越重視自己的條目。但除了如上期會訊報導法律訴訟案不斷之外，也有正面互動的效應。台中第三選區時代力量立委候選人洪慈庸，9月6日在她的官方粉絲專頁上發表一張圖片，以渴求的表情加上對白框寫著「如果有人幫我編維基百科就好了…」，號召粉絲協助編輯她的維基條目。引來各方轉載及多名台灣社群成員的關注。

在該張照片的回應中，新竹社群主持人張少典提出編輯建議為「由第三方無償編寫，必須有完整的可靠來源文獻」，同時也推薦可以加入「台灣知識種子計畫」粉絲團。而隨後台灣知識種子計畫的發起者 Reke 留言表示，基於同為台中選民、期待政治改變，願意直接協助編輯工作。

除了直接的回應外，該篇文章被轉載到「台灣維基社群」頁面後也引起額外的討論。台中社群主持人安可認為，這篇文章引起回響十分熱烈，成效遠大於實體號召，因此不明白為

何社群不全部改由網路召集，還要舉行實體聚會。對此 Reke 則回應表示志工做事需要的是感動，實體或網路號召都是有感動才會有效益。

洪慈庸的條目在該文貼出後確實受到大幅度的提升，目前已經詳細回顧她在洪仲丘事件中扮演的角色，以及後來踏入政治的行動。而洪慈庸粉絲團也在數日後張貼文宣，號召她的粉絲加入「台灣知識種子計畫」。(Reke 編)

(三) 9 月份台灣各地維基社群活動預告

- 維基台北定聚
 - 社群經營工作聚：每週五晚上 7 點至 9 點（十月份：10 月 2 日、10 月 9 日、10 月 16 日、10 月 23 日、10 月 30 日），摩茲工寮。
 - 假日寫作月聚：每月第二個週六，下午 1 點 30 分至 4 點（十月份：10 月 10 日）卡市達創業加油站武昌店。
- 新竹社群聚會
 - 月聚：每月最後一個週六，下午 2 點起。（十月份：10 月 31 日），嚮茶交大旗艦店。
- 高雄社群聚會
 - 月聚：每月第三個周日，下午 2 點起。（十月份：10 月 18 日），地點待公告。
- 台灣知識種子計畫
 - 醫藥保健專題小組：每週一小時，不定期，依 Hackpad 入口頁面資訊而定。線上聚會。
 - 薇姬的房間：10 月 20 日，晚間 7 點至 10 點，卡市達創業加油站武昌店。
 - 維基育苗合作社：每隔週一，晚間 7 點至 9 點（十月份：10 月 12 日、10 月 26 日），卡市達創業加油站安和店。

(reke 編)

詳細資訊：

台北社群 <https://zh.wikipedia.org/zh-tw/WP:WPTP>

台中社群 <https://zh.wikipedia.org/zh-tw/WP:WPTC>

新竹社群 <http://zh.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:WPHC>

高雄社群 <https://zh.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:WPKH>

台灣知識種子計畫 <https://meta.wikimedia.org/wiki/WSOTK>

如有需要刊登維基社群的臺灣相關活動，請來信至本會電子信箱
info@wikimedia.tw 洽詢。